

Article X.

Publication and Administration of Trade Regulations.

1. Laws, regulations, judicial decisions and administrative rulings of general application, made effective by any contracting party, pertaining to the classification or the valuation of products for customs purposes, or to rates of duty, taxes or other charges, or to requirements, restrictions or prohibitions on imports or exports or on the transfer of payments therefor, or affecting their sale, distribution, transportation, insurance, warehousing, inspection, exhibition, processing, mixing or other use, shall be published promptly in such a manner as to enable governments and traders to become acquainted with them. Agreements affecting international trade policy which are in force between the government or a governmental agency of any contracting party and the government or governmental agency of any other contracting party shall also be published. The provisions of this paragraph shall not require any contracting party to disclose confidential information which would impede law enforcement or otherwise be contrary to the public interest or would prejudice the legitimate commercial interests of particular enterprises, public or private.

2. No measure of general application taken by any contracting party effecting an advance in a rate of duty or other charge on imports under an established and uniform practice, or imposing a new or more burdensome requirement, restriction or prohibition on imports, or on the transfer of payments therefor, shall be enforced before such measure has been officially published.

3. (a) Each contracting party shall administer in a uniform, impartial and reasonable manner all its laws, regulations, decisions and rulings of the kind described in paragraph 1 of this Article.

(b) Each contracting party shall maintain, or institute as soon as practicable, judicial, arbitral or administrative tribunals or procedures for the purpose, *inter alia*, of the prompt review and correction of administrative action relating to customs matters.

Artikel X.

Offentliggørelse og administration af bestemmelser vedrørende handel.

1. Love, administrative bestemmelser, retskendelser og almindeligt gældende, administrative afgørelser, som iværksættes af en kontraherende Part, og som vedrører tarifieringen eller værdiansættelsen til toldberegning af varer, toldsats, skatter eller andre afgifter eller påbud, restriktioner eller forbud vedrørende indførsel eller udførsel, vedrørende overførslen af betalinger herfor, eller som vedrører salg, fordeling, transport, forsikring, oplagring, undersøgelse, udstilling, forarbejdning, blanding eller anden anvendelse, skal omgående offentliggøres på en sådan måde, at regeringer og handlende kan gøre sig bekendt med dem. Aftaler af handelspolitisk karakter, som er truffet mellem en kontraherende Parts regering eller regeringsorgan og en anden kontraherende Parts regering eller regeringsorgan, skal også offentliggøres. De i denne paragraf indeholdte bestemmelser skal ikke forpligte nogen kontraherende Part til at røbe fortrolige oplysninger, hvis dette ville vanskeliggøre håndhævelsen af love eller på anden måde være stridende mod almene interesser eller ville krænke offentlige eller private enkeltforetagenders lovlige næringsinteresser.

2. Ingen almindeligt gældende forholdsregel, som måtte blive iværksat af en kontraherende Part, og som medfører en forhøjelse af en toldsats eller anden indførselsafgift, der gælder i kraft af en fastslået og ensartet praksis, eller som pålægger indførslen eller betalingsoverførsler i forbindelse med denne nye eller mere byrdefulde påbud, restriktioner eller forbud, bør sættes i kraft, forinden den pågældende forholdsregel officielt er blevet bekendtgjort.

3. a) Enhver kontraherende Part skal på ensartet, upartisk og rimelig måde håndhæve alle dens love, administrative bestemmelser, kendelser og afgørelser af den i denne artikels paragraf 1 anførte art.

b) Enhver kontraherende Part skal opretholde eller så snart som muligt oprette rets-, voldgifts- eller forvaltningsinstanser eller -organer blandt andet med det formål omgående at undersøge og berigtige administrative foranstaltninger i forbindelse med